

1960-11-15

AFSENDER

Gustav Knauer

MODTAGER

Arthur Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

tysk

Afsendersted:

Berlin

Afsenderinfo (lakstempel, adresse
m.m.):

Firmaets brevpapir

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Galerie 59

Omtalte steder:

Aschaffenburg

Lübeck

København

Arkivplacering:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Firmaet meddeler, at de på vegne af Galerie 59 har sendt 18 kolli med billeder og skulpturer med båd fra Lübeck. Adams Transport har fået meddelelse om det og bedt om at kontakte Køpcke hurtigst muligt med henblik på toldbehandling og udlevering. Deres del af regningen beløber sig til 1.080,40 DM, som skal betales til Adams Transport sammen med de udgifter, der måtte være i København. De medsender en specifikation af regningen.

TRANSSKRIFTION

15. November 1960.

Ut./Ad.

Luftpost

Galerie Køpcke

København

Lille Kirke Straede 1

Betr.: 18 Kolli Ausstellungsgut im Auftrage der
Aschaffenburg 59.

Ich erlaube mir, Ihnen mitzuteilen, dass ich im Auftrage der obenangeführten Galerie 18 Kolli Bilder und Plastiken mit MS Daner-Fjord am 14. 11. von Lübeck an die Firma Adams Transport Co. , København, Danasvej 30, zur Verschif-

fung gebracht habe. Die Sendung wird spätestens am 16. 11. dort eintreffen und ist die vorgenannte Firma angewiesen worden, sich mit Ihnen sofort zwecks Zollabfertigung und Auslieferung in Verbindung zu setzen. Der gesamte Transport ist mit einer Nachnahme meinerseits in Höhe von DM 1.080,40 belastet und ist dieser Betrag bei Ablieferung der Sendung an die Adams-Transport Co. von Ihnen zu bezahlen., zuzügl. der Kosten ab Eingangsbord Kopenhagen. Als Anlage überreiche ich Ihnen eine Spezifikation aus der Sie entnehmen können, wie sich dieser Betrag zusammensetzt.

Ich wünsche Ihnen einen guten Empfang der Sendung und empfehle mich

hochachtungsvoll

ppa. GUSTAV KNAUER

Anlagen

GUSTAV KNAUER

SPEDITION
*
MÖBEL-
TRANSPORT
*
LAGERUNG

Berlin - Wilmersdorf
Pfalzburger Str. 19-21

Fernruf: 87 11 12-13
87 35 02

Fernschreiber: 01-8 44 14

Telegramm-Adresse:
Speditionshaus Berlin

Bankkonten:
Bank für Handel und
Industrie A. G.
Berlin-Charlottenburg 2
Kantstraße 17

Berliner Bank A. G.
Depositen-Kasse 35
Berlin-Wilmersdorf
Uhlandstraße 122

Postcheckkonto:
Berlin-West 80 14

*

Düsseldorf

Güterbahnhof Bilk

Fernruf: 33 27 33-34

Fernschreiber: 08-58 18 41

Telegramm-Adresse:
Gustav Knauer Düsseldorf

Bankkonten:
Rhein-Ruhr-Bank
Filiale Düsseldorf

Bankhaus C. G. Trinkaus
Düsseldorf

Postcheck-Konto:
Essen 410 45

*

Wien - I

Walfischgasse 8

Fernruf: 52 59 08

Ich arbeite ausschließlich
auf Grund der „Allgemeinen
Deutschen Spedition-
bedingungen“ bzw. der
„Beförderungsbedingungen
für den Möbeltransport“
und der „Allgemeinen
Lagerbedingungen des
Deutschen Möbeltransports“

BERLIN 15. November 1960.

In der Antwort bitte angeben: Ut./Ad.

Luftpost

Galerie Köpke
Kopenhagen

Lille Kirke Straede 1

Betr.: 18 Kolli Ausstellungsgut im Auftrage der Galerie
Aschaffenburg 59.

Ich erlaube mir, Ihnen mitzuteilen, dass ich im Auftrage der obenangeführten Galerie 18 Kolli Bilder und Plastiken mit MS Daner-Fjord am 14. 11. von Lübeck an die Firma Adams-Transport Co., Kopenhagen, Danasvej 30, zur Verschiffung gebracht habe. Die Sendung wird spätestens am 16. 11. dort eintreffen und ist die vorgenannte Firma angewiesen worden, sich mit Ihnen sofort zwecks Zollabfertigung und Auslieferung in Verbindung zu setzen. Der gesamte Transport ist mit einer Nachnahme meinerseits in Höhe von DM 1.080.40 belastet und ist dieser Betrag bei Ablieferung der Sendung an die Adams-Transport Co. von Ihnen zu bezahlen, zuzügl. der Kosten ab Eingangsbord Kopenhagen. Als Anlage überreiche ich Ihnen eine Spezifikation aus der Sie entnehmen können, wie sich dieser Betrag zusammensetzt.

Ich wünsche Ihnen einen guten Empfang der Sendung und empfehle mich

hochachtungsvoll
ppa. GUSTAV KNAUER

Anlagen